# GETRIEBEBAU NORD Member of the NORD DRIVESYSTEMS Group



## SK TU4-POL-C

## POWERLINK – Externe Busschnittstelle

Materialnummer: 275 281 168

Die Busschnittstelle darf nur von qualifizierten Elektrofachkräften installiert und in Betrieb genommen werden. Eine Elektrofachkraft ist eine Person, die aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung und Erfahrung ausreichende Kenntnisse besitzt hinsichtlich

- des Einschaltens, Abschaltens, Freischaltens, Erdens und Kennzeichnens von Stromkreisen und Geräten.
- der ordnungsgemäßen Wartung und Anwendung von Schutzeinrichtungen entsprechend festgelegter Sicherheitsstandards.

# **A** GEFAHR

## Gefahr eines elektrischen Schlags

Der Frequenzumrichter führt nach dem Abschalten bis zu 5 Minuten gefährliche Spannung.

 Arbeiten nur bei spannungsfrei geschaltetem Frequenzumrichter durchführen und Wartezeit von mindestens 5 Minuten nach dem netzseitigen Abschalten beachten!

#### **ACHTUNG**

## Gültigkeit des Dokuments

Dieses Dokument ist nur zusammen mit der Betriebsanleitung des jeweiligen Frequenzumrichters und dem Handbuch für die Buskommunikation dieser Busschnittstelle ( siehe Überblick am Ende des Dokumentes) gültig. Nur mit diesen Dokumenten stehen alle für die sichere Inbetriebnahme der Busschnittstelle und des Frequenzumrichters erforderlichen Informationen zur Verfügung.

## Lieferumfang

1 x	Busschnittstelle	SK TU4-POL-C	
4 x	Innensechskant	M4 x 40 mm	
Erforderliches Zubehör:			
1 x	Bus-Anschlusseinheit	SK TI4-TU-BUS-C	
	TI 275280500	(MatNr.: 275 280 500)	



#### Einsatzbereich

Externe Technologiebox zur Anbindung eines dezentralen Frequenzumrichters (SK 180E ... SK 2xxE) an einen Feldbus vom Typ **POWERLINK**. Die Busschnittstelle kann an oder in die unmittelbare Umgebung des Frequenzumrichters montiert werden. Sie wird über den Systembus mit dem Umrichter verbunden und kann bis zu 4 Frequenzumrichter direkt ansprechen. Es stehen 8 digitale Eingänge und 2 digitale Ausgänge zur Verfügung.

Technische Information / Datenblatt	SK TU4-POL-C			
POWERLINK Busbaugruppe	TI 275281168	V 1.4	4217	de



## **Technische Daten**

## Busschnittstelle

Temperaturbereich	-25 °C 50 °C
Temperaturklasse	Klasse 3k4
Schutzart	IP66
Versorgungs-	24 V ± 20 %, ≈ 100 mA
spannung	verpolungssicher

Rüttelfestigkeit	3M7
Firmwareversion	V1.3 R2
Hardwareversion	AA
Abmessungen [mm]*	H x B x T: 95 x 136 x 99

<sup>\*</sup> Busschnittstelle montiert auf Bus-Anschlusseinheit Tiefe: 108 mm mit Abdeckkappen auf M12-Anschluss

Digitaleingang - Arbeitsbereich	Low: 0 V 5 V, High: 15 V 30 V
Digitaleingang - spezifische Daten	$R_i$ = 8 k $\Omega$ , Eingangskapazität: 10nF, Reaktionszeit 1 ms, Eingänge nach EN 61131-2 Typ 1
Digitalausgang - Spannungsversorgung 24 VDC	≤ 400 mA (input)
Digitalausgang - Arbeitsbereich	Low = 0 V, High = 24 V; max. 200 mA

## Busspezifikation

POWERLINK	max. 100 MBaud
	galvanische Trennung 500 V <sub>eff</sub>
Busanschluss	2 x M12 Buchsen
Busabschluss	erfolgt automatisch
Statusanzeige	6 LED
Topologie	Ring <sup>1</sup> , Stern, Baum, linearer Bus

Kabel	min. Ethernet CAT-5
Max. Leitungslänge	100 m zwischen zwei Busschnittstellen
Schirm	über M12 direkt auf PE
PE-Anschluss	über PE-Verschraubung im Anschlusskasten

## Leistung

Updateintervall für Prozessdaten zwischen Busschnittstelle und Frequenzumrichter	≈ 2,5 ms
Parameter Lesezugriff auf den Frequenzumrichter	≈ 25 ms
Parameter Schreibzugriff mit Speicherung im EEPROM	≈ 70 ms
Zykluszeit	400 μs 60 ms

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Muss vom Busmaster unterstützt werden



#### Merkmale der Busschnittstelle

Hot Plugging (CN-Anbindung im Betrieb)	ja
Isochronus (PDO)	ja, statisches Mapping
Anzahl Prozessdaten	50 Byte
Asynchron Data (SDO over ASND bzw. UDP/IP)	ja
Cross Trafic	nein, keine direkte Kommunikation zwischen CN
Adressierung über	DIP-Schalter, Busschnittstellenparameter möglich
Zugriff für NORD-Diagnosetool über	Diagnosebuchse am Gerät (wenn vorhanden) bzw. über Frequenzumrichter und Ethernet-Protokoll UDP möglich

## Montage

Busschnittstelle auf die passende Anschlusseinheit (SK TI4-TU-...) setzen und mit den 4 beiliegenden Innensechskant-Halsschrauben M4 x 40 mm verbinden. Details zur Montage sind im Datenblatt der betreffenden Anschlusseinheit beschrieben.

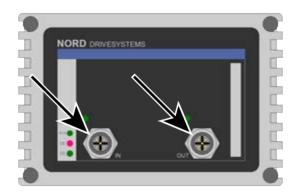
#### Anschlüsse

Der Anschluss der beiden Ethernet-Leitungen erfolgt ausschließlich über die beiden frontseitig angebrachten M12-Buchsen. Handelt es sich bei der Busschnittstelle um den letzten Teilnehmer der Linie, kann eine M12-Buchse frei bleiben. Es wird die Verwendung von EMV-Verschraubungen empfohlen.

PIN	Signal	Beschreibung
1	TX+	Transmission Data +
2	RX+	Receive Data +
3	TX-	Transmission Data -
4	RX-	Receive Data -

PIN Belegung M12-4-Buchse ("D"- kodiert)





TI 275281168 - 4217 3 / 10



Der Anschluss der anderen Signal- und Steuerleitungen erfolgt über die Bus-Anschlusseinheit **SK TI4-TU-BUS(-C)**.

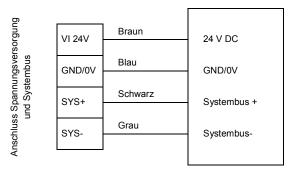
Klemmen	Doppelzugfeder- klemmenleiste	2 x 18 Kontakte
Leitungsquerschnitt	AWG 14-26	starr: 0,14 2,5 mm flexibel: 0,14 1,5 mm mit Aderendhülsen
PE Anschluss	über Gehäuse	
RJ12	RJ12 - Buchse	Schnittstelle zum Anschluss eines Parametriertools

Pot	ential	Kontakt	Bez.	Beschreibung
		1	24V	Versorgungspotential (+24 V, ≤ 200 mA)
		2	24V	Versorgungspotential (+24 V, ≤ 200 mA)
		3	DIN5	Digitaleingang 5
	inge	4	DIN7	Digitaleingang 7
_	ngä	5	DIN6	Digitaleingang 6
	Digitaleingänge	6	DIN8	Digitaleingang 8
		7	0V	Bezugspotential (0 V / GND)
		8	0V	Bezugspotential (0 V / GND)
		9	24V	Versorgungspotential (+24 V, ≤ 200 mA)
		10	24V	Versorgungspotential (+24 V, ≤ 200 mA)
		11	24V	Versorgungspotential (+24 V)
		12	24V	Versorgungspotential (+24 V)
		13	24V	Versorgungspotential (+24 V)
		14	SYS+	Systembus Datenleitung +
	ge	15	0V	Bezugspotential (0 V / GND)
	gan	16	SYS -	Systembus Datenleitung -
	einç	17	0V	Bezugspotential (0 V / GND)
	jital	18	0V	Bezugspotential (0 V / GND)
	Dig.	19	DIN1	Digitaleingang 1
7	pur	20	DIN3	Digitaleingang 3
	ne i	21	0V	Bezugspotential (0 V / GND)
	Systembusebene und Digitaleingänge	22	0V	Bezugspotential (0 V / GND)
		23	24V	Versorgungspotential (+24 V)
		24	24V	Versorgungspotential (+24 V)
		25	DIN2	Digitaleingang 2
		26	DIN4	Digitaleingang 4
		27	0V	Bezugspotential (0 V / GND)
		28	0V	Bezugspotential (0 V / GND)
		29	24V	Versorgungspotential (+24 V)
		30	24V	Versorgungspotential (+24 V)
	Digitalausgänge	31	VI 24V2	Versorgungspotential (+24 V - in) der Digitalausgänge
		32	0V2	Bezugspotential (0 V / GND) der Digitalausgänge
က		33	DOUT1	Digitalausgang 1 (+24 V, ≤ 200 mA)
		34	DOUT2	Digitalausgang 2 (+24 V, ≤ 200 mA)
	Jigi	35	0V2	Bezugspotential (0 V / GND) der Digitalausgänge
		36	0V2	Bezugspotential (0 V / GND) der Digitalausgänge
		RJ12 - 1	RS485_A	Datenleitung RS485
	Diagnose	RJ12 - 2	RS485_B	Datenleitung RS485
		RJ12 - 3	GND	Bezugspotential (GND)
4		RJ12 - 4	RS232 TxD	Datenleitung RS232
		RJ12 - 5	RS232 RxD	Datenleitung RS232
		RJ12 - 6	24 V	Versorgungspotential (+24 V)
		KJ12 - 0	24 V	versorgangspotential (+24 v)





## Anschlussbeispiele



Baugruppe

#### Konfiguration

Die Grundkonfiguration der Busschnittstelle erfolgt in erster Linie über deren DIP-Schalter. Die DIP-Schalterstellungen werden nach einem "Power On" der Busschnittstelle gelesen.

	DIP-Schalter								Bedeutung				
12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	Adresse	
(0	Х	Χ	0	0	0	0	0	0	0	0	Х	0	
SOS	Х	Χ	0	0	0	0	0	0	0	1	Χ	1	
ţig	Х	Χ	0	0	0	0	0	0	1	0	Χ	2	
funktionslos	Х	Χ	0	ı	-	1	ı	ı	ı	-	Χ	-	
<b>—</b>	Х	Χ	1	1	1	0	1	1	1	1	Χ	239 (größte zulässige Adresse)	
	0			Abschlusswiderstand Systembus nicht gesetzt.									
	1				1	Abschlusswiderstand Systembus gesetzt.							
									Zugr	riffsre	chte f	ür Fernwartung	
		0										Nur Lesezugriff auf Parameter möglich.	
	1		Lese- und Schreibzugriff auf Parameter möglich.										
	0											Kein Steuern möglich.	
	1		Steuern ist möglich.										

#### 1. Systembus (DIP 1)

Der Systembus ist an seinen beiden physikalischen Enden zu terminieren.

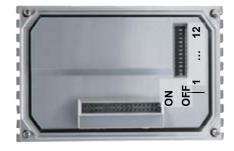
## 2. IP-Adresse (DIP 2...9)

Über diese Schalter kann die Node ID (das letzte Byte der IP-Adresse) gesetzt und im Parameter **P185** kontrolliert werden. Die größte zulässige Node ID für CN ist "239".

Werden alle DIP-Schalter 2...9 in Stellung "Off" gesetzt, kann die IP-Adresse über den Parameter **P160** eingestellt werden.

#### 3. Zugriffsrechte für die Fernwartung (DIP 10...12)

Über das Ethernet-Protokoll UDP kann per Fernwartung auf die Busschnittstelle und die angeschlossenen Frequenzumrichter zugegriffen werden. Die Art des Zugriffs wird über den DIP-Schalter mit den Eingängen 10...11 festgelegt.



Werkseinstellung DIP-Schalter: OFF

TI 275281168 - 4217 5 / 10



# LED Anzeigen

Die Visualisierung von Betriebszuständen der Busschnittstelle erfolgt über LED-Anzeigen.

Nr.	Name	Farbe	Bedeutung
	BS	grün	Module State
1	BE	rot	Network Error
'	DS	grün	Device State
	DE	rot	Device Error
2	L/A	grün	Link/Activity



## POWERLINK Spezifische LED

BS (Module State)	Bedeutung
AUS	Keine Kommunikation
Grün Blinken 1x	Pre-Operational 1: Parameterkommunikation läuft, keine Prozessdaten
Grün Blinken 2x	Pre-Operational 2: wie Pre-Operational 1
Grün Blinken 3x	Ready To Operate: Parameterkommunikation läuft, eingeschränkte Prozessdatenkommunikation
Grün AN	Operational: Parameterkommunikation läuft, Prozessdatenkommunikation läuft
Grün Flash (10 Hz)	Basic Ethernet: Parameterkommunikation läuft über UDP, keine Prozessdaten
Grün Blinken (2,5 Hz)	Stopped: Keine Kommunikation

BE	Bedeutung
(Network Error)	
AUS	Keine POWERLINK-Fehler
Rot AN	Allgemeiner POWERLINK-Fehler

L/A	Bedeutung
(Grüne LED)	
AUS	Busschnittstelle nicht betriebsbereit, keine Steuerspannung,
	keine Busanbindung (Kabelanschluss prüfen)
Grün Blinken	Technologiebox verbunden und aktiv
Grün AN	Technologiebox betriebsbereit, jedoch
	keine Busaktivität vorhanden



## NORD-spezifische LED

		Dadauting
DS	DE	Bedeutung
(Device State)	(Device Error)	lang blinken = 0,5 s an/1 s aus
,	,	kurz blinken = 0,25 s an/1 s aus
AUS	AUS	Busschnittstelle nicht betriebsbereit, keine Steuerspannung
AN	AUS	Busschnittstelle betriebsbereit, kein Fehler, mindestens ein Frequenzumrichter kommuniziert über
		den Systembus
AN	kurz Blinken	Busschnittstelle betriebsbereit, jedoch
		einer oder mehrere der angeschlossenen Frequenzumrichter befinden sich im Fehlerstatus
lang Blinken	AUS	Busschnittstelle betriebsbereit und mindestens ein weiterer Teilnehmer ist am Systembus
		angeschlossen, jedoch
		kein Frequenzumrichter am Systembus (ggf. Verbindung unterbrochen)
		Adressfehler eines oder mehrerer Systembusteilnehmer
		Software inkompatibel (Software Busschnittstelle und FU inkompatibel – Update
		erforderlich)
lang Blinken	kurz Blinken	Systembus befindet sich im Status "Bus Warning"
	Blinkintervall	Kommunikation auf Systembus gestört
	1 x - 1s Pause	kein weiterer Teilnehmer am Systembus vorhanden
		Busschnittstelle nicht korrekt gesteckt bzw. keine Verbindung zum Systembus
		Frequenzumrichter hat keine Versorgungsspannung
lang Blinken	kurz Blinken	Systembus befindet sich im Status "Bus Off"
	Blinkintervall	<ul> <li>die 24 V Spannungsversorgung des Systembusses wurde w\u00e4hrend des Betriebs</li> </ul>
	2 x - 1s Pause	unterbrochen
lang Blinken	kurz Blinken	Systembus befindet sich im Status "Bus Off"
	Blinkintervall	<ul> <li>die 24V Spannungsversorgung des Systembusses fehlt</li> </ul>
	3 x - 1s Pause	
lang Blinken	kurz Blinken	Busschnittstellenfehler
	Blinkintervall	Siehe Parameter P170
	<b>4</b> x - 1s Pause	
AUS	kurz Blinken	Systemfehler, interner Programmablauf gestört
	Blinkintervall	EMV-Störungen (Verdrahtungsrichtlinien beachten!)
	17 - 1s Pause	Busschnittstelle defekt

TI 275281168 - 4217 7 / 10



## Fehlermeldungen

Fehlermeldungen der Busschnittstelle – die aktuelle bzw. die archivierte Meldung der letzten Störung – können über den Busschnittstellenparameter **P170** ausgelesen werden. Die Fehlermeldungen gehen nach Abschalten der Busschnittstelle verloren.

Fehler	Bedeutung	Bemerkungen
100.0	EEPROM Fehler	EMV Störungen, Busschnittstelle defekt
102.0	Timeout	durch die P151/P513 Überwachung
103.0	Systembus BUS OFF	keine 24 V Spannung auf Bus, Anschlüsse nicht korrekt
104.0	Baugruppentemperatur > 97°C	nur SK CU4, zulässige Innenraumtemperatur der Busschnittstelle für ca. 60 s überschritten
550.1	Fehler DIP - Schalter	DIP-Schalter (IP-Adresse) konnte nicht korrekt gelesen werden
560.0	Interner Fehler	Busschnittstelle nicht betriebsbereit
560.9		
561.0	Allgemeiner Netzwerkfehler	
561.1	Timeout Ethernet Watchdog	
561.2	Fehler Buskabel	Verbindung Buskabel unterbrochen
561.3	Fehler IP - Adresse	IP-Adresse der Busschnittstelle doppelt vergeben
563.0	Firmwareversion inkompatibel	Firmwareversion für Gerät nicht verwendbar
564.0	MAC Adresse fehlerhaft	

Fehler, die im Zusammenhang mit der Busschnittstelle auftreten, werden im Fehlerspeicher des Frequenzumrichters wie folgt dargestellt (P700/P701).

Fehler (E010)	Bedeutung	Bemerkungen
10.0	Verbindungsfehler	Kontakt zur SK xU4 verloren
10.1	ASIC-Fehler	Kommunikation zum Ethernet - ASIC verloren  • Abschalten der Versorgungspannung  • bei SK CU4 z. B.: Temperatur > 97°C
10.2	Timeout EtherNet/IP Watchdog	Telegrammübertragung fehlerhaft  • Anschlüsse und Verbindungen, Programmablauf, Busmaster prüfen
10.3	Timeout durch P151/P513	Telegrammübertragung fehlerhaft  • Anschlüsse und Verbindungen prüfen  • Watchdog-Zeit prüfen
10.4	Fehler IP-Adresse	IP-Adresse der Busschnittstelle ist doppelt vergeben
10.5	Interner Fehler	Busschnittstelle nicht betriebsbereit
10.6	Fehler Buskabel	Verbindung über Buskabel unterbrochen
10.8	Verbindung zwischen Umrichter und Busschnittstelle hatte einen Timeout	nur SK TU3-Busschnittstelle
10.9	Busschnittstelle fehlt (P120)	nur SK xU4-Busschnittstelle



#### **Parameter**

Frequenzumrichter: Für den Aufbau einer Kommunikation zwischen Frequenzumrichter und Busschnittstelle sind folgende Parameter des Frequenzumrichters anzupassen (Details siehe Handbuch zum Frequenzumrichter).

Parameter [-Array]	Bedeutung	Bemerkungen	
<b>P120</b> [-01]	Optionsüberwachung	"Auto" (Defaulteinstellung)	nur SK xU4
P509	Quelle Steuerwort	SK TU3 am SK 5xxE: "Ethernet TU" SK xU4 am SK 180/SK 2xxE: "Systembus"	
<b>P510</b> [-01 ][-02]	Quelle Sollwerte	"Auto" (Defaulteinstellung)	
P513	TimeOut	Überwachung der SK TU3-Busschnittstelle	nur SK 5xxE
<b>P543</b> [-01][-03] ([-05]) bzw. <b>P543P545</b>	Bus-Istwerte (13 (5))	Mögliche Einstellungen gemäß P418	
<b>P546</b> [-01][-03] ([-05]) bzw. <b>P546P548</b>	Bus-Sollwerte (13 (5))	Mögliche Einstellungen gemäß P400	
P700 [-01]/P701	Aktuelle/letzte Störungen	Informationsparameter	
P740/P741	Prozessdaten Bus In / Out	Informationsparameter	
P745	Baugruppenversion	Informationsparameter	nur SK TU3
P746	Baugruppenzustand	Informationsparameter	nur SK TU3
P748	CANopen/Systembus Zustand	Informationsparameter	

Busschnittstelle: Für die Einstellung bzw. zur Anzeige spezieller Betriebswerte bietet die Busschnittstelle eine Auswahl an entsprechenden Parametern. Die Anpassung von Parametern kann mit Hilfe der NORD CON-Software oder einer ParameterBox SK PAR-3H / -3E erfolgen. Weiterhin können alle Parameter über POWERLINK durch den Busmaster gelesen und geschrieben werden.

Parameter [-Array]	Bedeutung	Bemerkungen	-TU3-	-TU4-	-CU4-
P150	Relais setzen	DOUT direkt setzen oder Steuerung über Bus		Х	
P151	Time Out externer Bus	Überwachung der SK xU4-Busschnittstelle		Х	Х
P152	Werkseinstellung	Parameter der Busschnittstelle zurücksetzen	Х	Х	Х
P153 [-0102]	Min. Systembuszyklus	Reduzierung der von der Busschnittstelle bedingten Buslast auf dem Systembus		Х	Х
P154 [-0102]	Zugriff TB I/O	Verwaltung der Schreib- und Leserechte auf die IOs der Busschnittstelle		Х	Х
P160	Node Id/IP Adresse 4	Alternative zur Einstellung des Arraywert [-04]: DIP- Schalter, → Wert vom DIP-Schalter hat Vorrang	Х	Х	Х
P162 [-0132]	Geräte Name	Name der Busschnittstelle im POWERLINK Netzwerk	Х	Х	Х
P163	FU setzt Busfehler	"1"= Errormessage im Fehlerfall, "0" = Statusmessage	Х	Х	Х
P164 [-0104]	IP Gateway	Defaulteinstellung: -0104 : 192/168/100/254	Х	Х	Х
P165	POWERLINK Zyklus	Zur Synchronisation mit Manage Node	Х	Х	Х
P170 [-0102]	Aktuelle Fehler	Anzeige eines Busschnittstellenfehlers	Х	Х	Х
P171 [-0103]	Software- Version	Firmwareversion/Revision	Х	Х	Х
P172	Ausbaustufe	Busschnittstellentyp	Х	Х	Х
P173	Baugruppenzustand	Status Systembus bzw. der angeschliossenen FU	Х	Х	Х
P174	Zustand Digitaleingänge	Abbild des Schaltzustands der DIN		Х	Х
P175	Zustand Relais	Abbild des Schaltzustands der DOUT		Х	
P176 [-01]	Prozessdaten Bus In	Informationsparameter	Х	Х	Х
P177 [-01]	Prozessdaten Bus Out	Informationsparameter	Х	Х	Х
P178	Innenraumtemperatur	Informationsparameter			Х
P181 [-0106]	MAC Adresse	Informationsparameter	Х	Х	Х
P182	NMT State	Informationsparameter (Status des CN)	Х	Х	Х
P183	NMT Error	Informationsparameter (Fehler des CN)	Х	Х	Х
P184 [-0106]	NMT Statechangecount	Informationsparameter (Ursache für Statuswechsel)	Х	Х	Х
P185 [-0104]	Aktuelle IP Adresse	Informationsparameter	Х	Х	Х
P186 [-0104]	Aktuelle IP Subnetzmaske	Informationsparameter	Х	Х	Х

TI 275281168 - 4217 9 / 10



## **Parameterzugriff und Diagnose**

Die NORD CON-Software bzw. optionale Bedieneinheiten, wie z. B. die ParameterBox SK PAR-3H, ermöglichen einen komfortablen Zugriff auf die Parameter der Busschnittstelle bzw. das Auslesen von Statusinformationen.

SK TU3-	SK TU4-	SK CU4- / SK TU4-
Zugriff über RJ12-Diagnosebuchse des SK 5xxE	Zugriff über RJ12-Diagnosebuchse der Bus-Anschlusseinheit SK TI4-TU-BUS(-C)	Zugriff über RJ12-Diagnosebuchse des Frequenzumrichters, wenn mit Busschnittstelle über Systembus
	3K 114-10-1103(-0)	verbunden.

## Weiterführende Dokumentationen und Software (www.nord.com)

Software	Beschreibung
XDD-file	Gerätedatei (Eigenschaften und Parameter)

Dokument	Beschreibung
BU 0000	Beschreibung NORD CON-Software
BU 0040	Handbuch Parametrierboxen
<u>BU 0180</u>	Handbuch Frequenzumrichter SK 180E, SK 190E
BU 0200	Handbuch Frequenzumrichter SK 2xxE

Software	Beschreibung
NORD CON	Parametrier- und Diagnosesoftware

Dokument	Beschreibung
BU 2200	Handbuch Buskommunikation POWERLINK
TI 275280500	Bus-Anschlusseinheit SK TI4-TU-BUS-C
<u>TI 275274505</u>	SK TIE4-M12-SYSM Anschlusserweiterung Systembus Ausgang
<u>TI 275274506</u>	SK TIE4-M12-SYSS Anschlusserweiterung Systembus Eingang